

Mitel 6710a

BENUTZERHANDBUCH

Release# 1.0



NOTICE

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). Mitel makes no warranty of any kind with regards to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes.

No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

TRADEMARKS

The trademarks, service marks, logos and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel. Please contact our legal department at legal@mitel.com for additional information. For a list of the worldwide Mitel Networks Corporation registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2018, Mitel Networks Corporation
All rights reserved

Mitel 6710a Benutzerhandbuch
Release # 1.0

Einleitung	1
Merkmale des Telefons	1
Lieferumfang des Telefons	3
Key Panel	3
Unterseite des Telefones	5
Basisfunktionen	6
Nummerierung	6
Freisprechen	6
Anruf mit Headset	6
Wartemusik	6
Stummschaltung	6
Taste Gespräch beenden	6
Wahlwiederholung	7
Lautstärke-Einstellung	7
Einstellen der Lautstärke des Rufsignals	7
Einstellen der Lautstärke der Freisprecheinrichtung	7
Einstellen der Lautstärke des Hörers	7
Einstellen der Lautstärke des Headset	8
Kurzwahl	8
Eine Kurzwahl speichern	8
Mit einer Kurzwahltaste anrufen	8
Eine Kurzwahl löschen	8
Taste Nachrichten	9
Eine Nummer unter der Taste Nachrichten speichern	9
Rufnummer über die Taste Nachrichten wählen	9
Speicher löschen	9
LED – „Nachricht wartet“	9

Einstellungen.....	10
Flashzeit festlegen.....	10
Rufsignal auswählen.....	10

Einleitung

Das Mitel 6730a ist ein perfektioniertes analoges Festnetzgerät. Es ist mehrsprachig, verfügt über eine Anrufliste, Lautstärke-Einstellung, die Funktion Mitteilungseingang, eine Konfigurationssperre und eine Fernbedienung über FSK-Signal.

Merkmale des Telefons

Allgemeines	
Farbe	Anthrazit
Signal	Analog
Unterstützte Leitung	Einfach

Merkmale	
Lautstärke-Einstellung	Hörer / Headset (4 Stufen) / Freisprechen (8 Stufen)
Flash-Taste mit programmierbarer Flashzeit	100ms, 200ms, 300ms (Standard), 400ms, 600ms, 900 ms
Mit Hörhilfe kompatibel	Ja
DTMF-Wahl	Ja
Eingehender Anruf/MWI-Anrufwarteanzeige	Ja
Lautstärke-Einstellung	Hörer / Headset (4 Stufen) / Freisprechen (8 Stufen)

Ausstattung und Merkmale	
LED-Anrufsignal	Erhältlich
Taste Anruf halten	Erhältlich
Taste Leitung freigeben	Erhältlich
Kurzwahltasten	Verfügbar (bis zu 8)
Rückruftaste	Letzte gewählte Nummer (1)
Navigationstaste	Ja
Rufsignal	8 Ruftöne
Lautstärke Rufsignal	2 Stufen
Stummschaltung des Rufsignals	Ja

Zubehör	
Anschlusschnur, RJ11/ RJ45	1 Einheit, 2 meters
Etikette	1 Einheit

Wandbefestigung

Schrauben und Befestigung im Lieferumfang
enthalten

Lieferumfang des Telefons

Beim Auspacken des Telefons prüfen Sie bitte, dass folgende Elemente vorhanden sind. Sollte ein Element fehlen, nehmen Sie bitte mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.







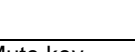






Zahl 1 : Lieferumfang des Telefons

Key Panel

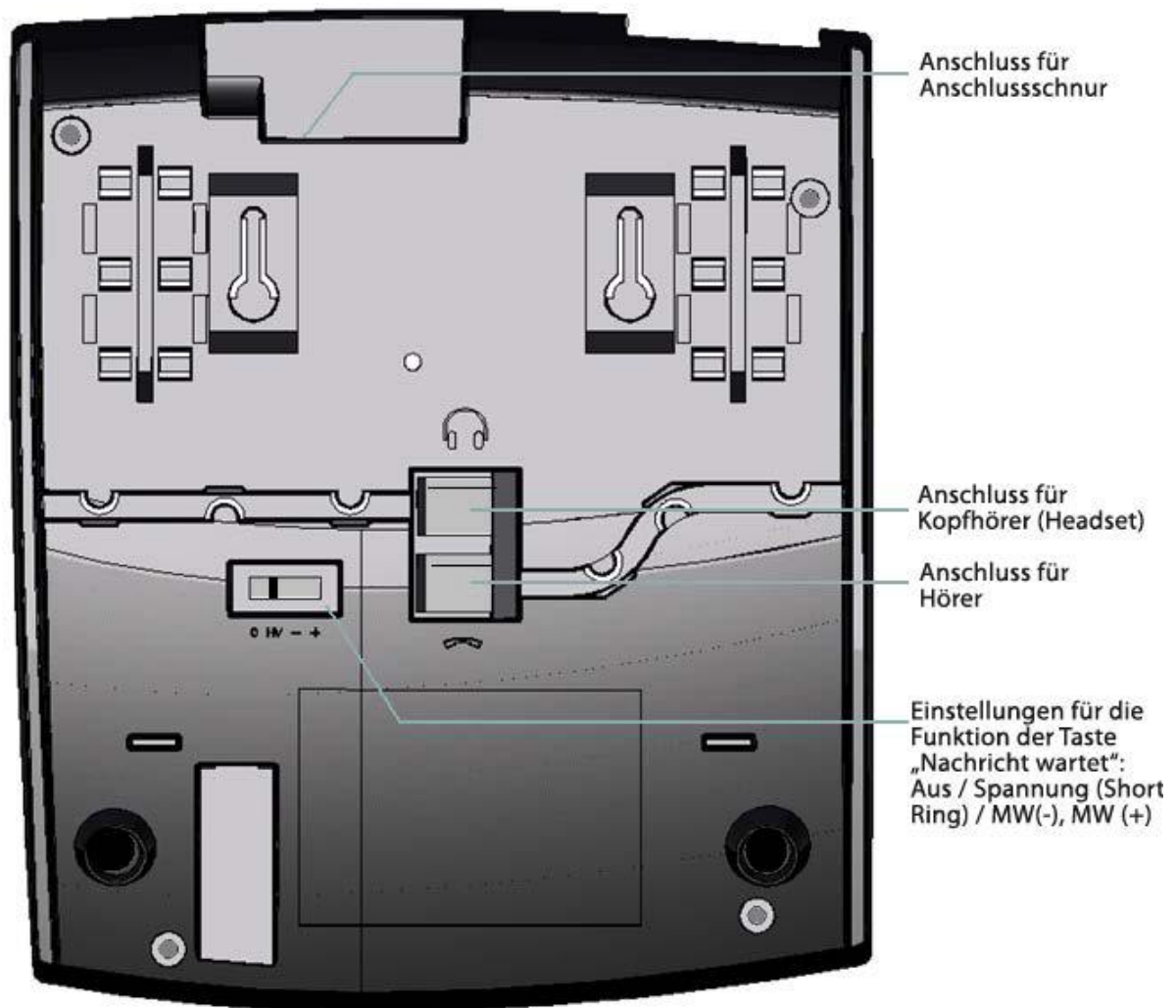


Zahl 2 : Key Panel Overview

Die folgende Tabelle beschreibt die Frontansicht der Key Panel-Komponenten in 6 verschiedenen Sprachen.

Symbols / Keys	Français	Español	Deutsch	Português	Nederlands	Italiano
Speed-dial Shift / M0-M7 	Numérotation abrégée Shift / M0-M7	Teclas programables Shift / M0-M7	Kurzwahl Shift / M0-M7	Marcação rápida Shift / M0-M7	Snel-kiezen Shift / M0-M7	Numeri brevi Shift / M0-M7
Flash key 	R - Flash	Tecla Flash	R-Taste	Flash	Haakcontact	Tasto Flash
Redial / Pause key 	Touche Bis/ Pause	Rellamada/ Pausa	Wahlwiederholung/ Pausentaste	Rechamar/Tecla de pausa	Nummerherhalin g/ Pauzetoets	Bis/Pausa
Goodbye key 	Fin/Fin d'appel	Desconectar	Ende Taste	Desligar	Beëindigen	Tasto Riaggancio
0-9, * and # (dial keys)	0-9, * et # numérotation	0-9, * y # (digitos)	0-9, * und # (Zifferntasten)	0-9, * e # (teclas marcação)	0-9, * en # (bel toetsen)	0-9, * e # (tasti selezione)
Volume keys 	Réglage du volume	Volumen	Lautstärketasten	Volume	Volume toetsen	Tasti regolazione volume
Mute key 	Touche secret	(Mute) silencio	Stummtaste	Silencio	Mute-toets	Tasto mute
Option key 	Touche option	Tecla de opción	Optionswahltaste	Opções	Instellingen	Tasto opzioni
Phonebook key 	Répertoire	Agenda	Telefonbuchtaste	Agenda	Telefoonboek	Tasto Rubrica
Save key 	Sauvegarde	Salvar	Speichertaste	Guardar	Opslaan	Tasto salvataggio
Delete key 	Suppression	Borrado	Löschtaste	Excluir	Verwijderen	Tasto cancella
Music on hold 	Musique d'attente	Música en espera	Musik bei Warten	Música em espera	Muziek tijdens wachten	Musica d'attesa

Unterseite des Telefones




Zahl 3 : Unterseite des Telefones

The following table describes about the Bottom view Key Panel components in six different languages.




Symbols / Keys	Français	Español	Deutsch	Português	Nederlands	Italiano
Line socket	Prise de ligne téléphonique	Puerto conexión de línea	Anschlussbuchse	Conector de linha telefônica	Lijnpoort	Presà linea telefonica
OFF / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	Off / Haute Tension / MW (-) / MW (+)	DE / Alto voltaje / MW (-) / MW (+)	AUS/Spannung/ MW (-) / MW (+)	OFF / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	UIT / Hi Volt / MW (-) / MW (+)	OFF / Alta Tensione / MW (-) /
Handset Jack	Prise Casque	Puerto de auricular	Kopfhörerbuchse	Conector do fone de ouvido	Hoofdtelefoon aansluiting	Presà Cuffia
Handset Jack	Prise combiné	Puerto de microtelefono	Hörerbuchse	Conector do monofone	Telefoonhoorn aansluiting	Presà Microtelefono

Basisfunktionen




Nummerierung

Nehmen Sie den Hörer ab (oder drücken Sie bei Nutzung eines Headset / der Freisprechfunktion auf ) und geben Sie die Rufnummer über die Tasten [0 bis 9], [*], [#] oder [Pause] ein.



Freisprechen

1. Drücken Sie  und geben Sie die Rufnummer über die Tastatur ein.
2. Zur Beendigung des Gesprächs wieder  drücken.
3. Wenn Sie den Hörer benutzen, können Sie durch Druck auf  zum Freisprechen wechseln.



Anruf mit Headset

1. Schließen Sie ein Headset an das Telefon an.
2. Drücken Sie  und geben Sie die Rufnummer über die Tastatur ein.
3. Zur Beendigung des Gesprächs wieder  drücken.
4. Wenn Sie den Hörer benutzen, können Sie durch Druck auf  zum Headset wechseln.



Wartemusik

1. Ein laufendes Gespräch kann mit  gehalten werden (LED leuchtet).
2. Durch erneuten Druck auf  kehren Sie zu dem gehaltenen Anruf zurück (LED aus).


Stummschaltung

1. Bei laufendem Gespräch  drücken, damit Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hört (LED leuchtet).
2. Wenn Sie das Gespräch fortführen wollen, erneut auf  drücken (LED aus).

Taste Gespräch beenden

1. Bei abgenommenem Hörer  drücken, um einen weiteren Anruf zu führen.
2. Bei aktivierter Freisprech-/Headset-Funktion mit Taste  auflegen.

Wahlwiederholung


1. [] drücken, um die letzte gewählte Rufnummer anzurufen.

Lautstärke-Einstellung

Einstellen der Lautstärke des Rufsignals


Es gibt drei Lautstärkestufen des Rufsignals: **Laut, Leise, Stumm**

1. Legen Sie den Hörer auf.
2. Drücken Sie „Lautstärke +“, wenn ein lauterer Rufsignal gewünscht ist.
3. Drücken Sie „Lautstärke -“, wenn ein leiseres Rufsignal gewünscht ist.

Zum Ausschalten des Signals eingehender Anrufe „Lautstärke -“ gedrückt halten, bis **Ruhe** erreicht wird oder bei aufgelegtem Hörer [] drücken. Die LED Stumm LEUCHTET, so lange der Hörer aufgelegt ist, um anzuzeigen, dass die Stummschaltung des Rufsignals eingeschaltet ist.

Einstellen der Lautstärke der Freisprecheinrichtung

Es gibt 8 Lautstärkestufen für die Freisprecheinrichtung: **Stufe 1 bis 8**

1. [] drücken.
2. Drücken Sie „Lautstärke +“, wenn die Lautstärke im Freisprechmodus lauter gestellt werden soll.
3. Drücken Sie „Lautstärke -“, wenn die Lautstärke im Freisprechmodus leiser gestellt werden soll.


Einstellen der Lautstärke des Hörers

Es gibt vier Lautstärkestufen für den Hörer: **Stufe 1 bis 4**

1. Pick up the handset.
2. Press 'Volume +' to increase the handset volume.
3. Press 'Volume -' to decrease the handset volume.



Einstellen der Lautstärke des Headset

Es gibt vier Lautstärkestufen für das Headset: Stufe 1 bis 4.


1. Schließen Sie das Headset an.
2. Drücken Sie [].
3. Mit „Lautstärke +“ die Lautstärke des Headset lauter stellen.
4. Mit „Lautstärke -“ die Lautstärke des Headset leiser stellen.

Kurzwahl


Eine Kurzwahl speichern

1. Legen Sie den Hörer auf.
2. Drücken Sie eine Speichertaste (M0 bis M7).
3. [] drücken und die zu speichernde Rufnummer eingeben.
4. Taste [] erneut betätigen, um den Speichervorgang abzuschließen.
5. Ein Bestätigungston bestätigt den Speichervorgang.

Mit einer Kurzwahltaste anrufen

1. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie []
2. Drücken Sie die Speichertaste (M0 bis M7).




Eine Kurzwahl löschen

1. Legen Sie den Hörer auf.
2. Drücken Sie die zu löschende Speichertaste (M0 bis M7).
3. [] drücken.
4. Ein Bestätigungston bestätigt den Löschvorgang.


Taste Nachrichten

Normalerweise ist die Rufnummer der Sprachbox unter der Taste „Nachricht wartet“ gespeichert.



Eine Nummer unter der Taste Nachrichten speichern

1. Bei aufgelegtem Hörer [] drücken.
2. [] drücken und die zu speichernde Rufnummer eingeben.
3. Taste [] erneut betätigen, um den Speichervorgang abzuschließen.
4. Ein Bestätigungston bestätigt den Speichervorgang.

Rufnummer über die Taste Nachrichten wählen

1. Hörer abnehmen oder „Lautsprecher / Headset“ einschalten.
2. [] drücken.

Speicher löschen

1. Bei aufgelegtem Hörer [] drücken.
2. [] drücken.
3. Ein Bestätigungston bestätigt den Löschvorgang.

LED – „Nachricht wartet“

Liegt eine nicht abgehörte Nachricht vor, leuchtet oder blinkt die LED der Taste „Nachricht wartet“ rot.

Über den Schiebeschalter an der Telefonrückseite lässt sich die passende Betriebsart (Spannung (Short Ring / + / -) auswählen. Bitte prüfen Sie die Message Waiting-Art der Telefonanlage an der das Telefon angeschlossen ist. Um die Funktion „Nachricht wartet“ auszuschalten, stellen Sie den Schiebeschalter auf „AUS“.

Einstellungen

Different combination of key sequences are used on different parameter settings as shown in the table below. Verschiedene Parametrierungen werden über nachstehende Tastenkombinationen vorgenommen.

Einstellungen	Reihenfolge der Programmierung stasten	Sperrschutz	Einstel- lungen möglich	Default
Set flash time	[save]+ [#] + [0] + [1] + [#] + [X] + [#]	Ja	1: 100ms 2: 200ms 3: 300ms 4: 400ms 6: 600ms 9: 900ms	300ms
Rufsignal auswählen	[save]+ [#] + [0] + [2] + [#] + [X] + [#]	Ja	1 ~ 8	RUFEN 1

Flashzeit festlegen

1. Bei aufgelegtem Hörer [Speichern]+[#]+[0]+[1]+[#]+**[X]**+[#] drücken **X** kann die Werte **1** (100ms) / **2** (200ms) / **3** (300ms) / **4** (400ms) / **6** (600ms) / **9** (900ms) haben.
2. Die erfolgreiche Einstellung wird durch einen Bestätigungston angezeigt.

Rufsignal auswählen

1. Bei aufgelegtem Hörer [Speichern]+[#]+[0]+[2]+[#]+**[X]**+[#] drücken **X** kann Werte von 1 bis 8 belegen (Rufsignale 1~8).
2. Die erfolgreiche Einstellung wird durch einen Bestätigungston angezeigt.

Bohrschablone für die Wandbefestigung

PRINT IN SCALE 1:1



EC-Declaration of conformity

Déclaration de conformité CE

EG-Konformitätserklärung

Declaración de conformidad CE



MITEL France (1 rue Arnold Schoenberg – 78280 Guyancourt – France) hereby declares that:

This product, Mitel 6710a, equipment is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Le poste Mitel 6710a est conforme aux exigences essentielles de la directive 1999/5/EC

Dieses Gerät Mitel 6710a entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG

Este equipo Mitel 6710a cumple con los requisitos esenciales de la directiva 1999/5/CE

<http://www.mitel.com>